

**“ЭЧМИАДЗИН”
ОФИЦИАЛЬНЫЙ ЖУРНАЛ
ЭЧМИАДЗИНСКОГО КАТОЛИКОСАТА
(Октябрь 2007 г.)**

1. Энциклика Его Святейшества Гарегина II, Католикоса всех армян, г-ну Рубену Григоряну по случаю его награждения орденом “Святой Григорий Просветитель”, 1 октября 2007 г., № 436 (с. 3-4).
2. Энциклика Его Святейшества Гарегина II, Католикоса всех армян, г-ну Крку Ачикяну по случаю его награждения орденом “Святой Григорий Просветитель”, 21 октября 2007 г., № 437 (с. 5-6).
3. Патриаршие награды (пожалование в течение октября 2007 г. энциклик, ордена “Святой Нерсес Шнорали” и благословений ряду духовных и светских лиц, оказавших большие услуги Армянской Церкви)-(с. 7).
4. Патриаршее распоряжение (с 1. 10. 2007 г. духовным предводителем Вооруженных сил РА назначен архимандрит Вртанес Абраамян. Помещена также биография преподобного отца)-(с. 8).
5. Презентация изданий Святого Первопрестола в Патриаршей резиденции, 14 сентября 2007 г. (с. 9-10).

ПРОПОВЕДИ

6. Проповедь архимандрита Зарега Кабагяна в Кафедральном Соборе Первопрестольного Св. Эчмиадзина на праздник Явления Креста, 28 октября 2007 г. (с. 11-14).
7. Проповедь иеромонаха Мушега Бабаяна в Кафедральном Соборе Первопрестольного Св. Эчмиадзина на Литургию, 21 октября 2007 г. (с. 15-17).

АРМЕНОВЕДЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

8. **НЮРА АКОПЯН** – Лазарь Парбеци и материальная культура его времени (историковедческое исследование)-(с. 18-23).
9. **АРСЕН ШАГИНЯН** – Национальная (миграционная) и религиозная политика Арабского халифата в Армении и Арминии (историковедческое исследование)-(с. 24-38).
10. **АШОТ ПЕТРОСЯН** – Св. Григор Нарекаци (философоаналитическое исследование)-(с. 39-54).

11. **МАРИ-АННА ШЕВАЛЬЕ** – Рыцарские ордена и Средиземноморская Киликия (с половины XII по конец XIV вв.). (историковедческое исследование, перевод с французского Варужана Погосяна)-(с. 55-74).
12. **ЛИЛИТ ОВСЕПЯН** – Миф о человеке волке в “Песне Агаси” Х. Абовяна (литературоведческое исследование)-(с. 75-81).
13. **ЮРИЙ ОВАНЕСЯН** – Незабвенное имя (о литературной деятельности поэта и переводчика XIX века Манука Садатяна)-(с. 82-86).
14. **АРТУР АНДРАНИКЯН** – Мкртич Хримян – верующий отец освящения духа и бытия армянского народа (по случаю 100-летия смерти)-(с. 87-91).
15. **МКРТИЧ ХРИМЯН** – “Райская семья” (о таинстве венчания, отрывок из книги “Райская семья”)-(с. 92-96).
16. **ШОГИК ВОСКАНЯН** – Жизнь, педагогическая и просветительская деятельность Мкртича Хримяна (по случаю 100-летия смерти)-(с. 97-109).
17. **Р. НААПЕТЯН** – Этнографическая деятельность Гарегина Срвандзтянца (историковедческое исследование)-(с. 110-122).
18. **ГЕВОРК МАДОЯН** – Неизданные письма Мурацана (арменоведческое исследование)-(с. 123-126).
19. **ОГАНЕС ЗАТИКЯН** – Армянский вопрос в 1921 г. (историковедческое исследование)-(с. 127-135).

В СВЯТОМ ПЕРВОПРЕСТОЛЕ И В ЕПАРХИЯХ

20. Переосвящена церковь Св. Карапет в селе Акунк Котайкского района, 14 октября 2007 г. (с. 136).
21. В церкви Св. Григора в Ванадзоре помещены святые мощи из скита Св. Григора Нарекаци, 14 октября 2007 г. (с. 137).
22. В резиденции предводителя Гугаркской епархии отмечен международный день глухих, 1 октября 2007 г. (с. 138-139).
23. Выступление хора церкви Св. Григора из Ванадзора в церкви Св. Геворг в Тбилиси, 12-13 октября 2007 г. (с. 140).
24. Сообщение (о церемонии освящения хачкара, увековечивающего память об Армянском геноциде, 10-го октября в Риме)-(с. 141).
25. В городе Брно в Чехии открылась армянская субботняя школа, 6 октября 2007 г. (с. 142).
26. Сообщение о рукоположении в священники Айари Танасяна в церкви Св. Саркис в Дамаске. (Помещена также биография преподобного иерея), 6-7 октября 2007 г. (с. 143-144).

В армянской епархии Ирака

27. **ДЬЯКОН АРАМ КЕТЕНЧЯН** – Рукоположение в священники в

Армянской епархии Ирака, 19-20 октября 2007 г. (с. 145-147).

28. Визит Его Высокопреосвященства архиепископа Авака Асатуряна, предводителя Армянской епархии Ирака в Швецию, 24 сентября-1 октября 2007-г. (с. 148).
29. Праздник Святых переводчиков в Армянской филантропической семинарии Калькутты, 13 октября 2007 г. (с. 149).

МЕЖЦЕРКОВНЫЕ СВЯЗИ

30. “Диалог цивилизаций”- всемирный общественный форум на Родосе, 10-13 октября 2007 г. (с. 150-151).
31. Встреча с митрополитом Смоленским и Калининградским Кириллом, Москва, 15 октября 2007 г. (с. 152).
32. Саммит Тысячелетия Эфиопии, Адис Абеба, 25-27 сентября 2007 г. (с. 153).
33. Краткие церковные новости. Информация о Святых Литургиях, проповедях и других церемониях в Кафедральном соборе и в Первопрестольном Святом Эчмиадзине в течение октября 2007 г. (с. 154).

“ETCHMIADZIN”
OFFICIAL MONTHLY REVIEW OF
HOLY ETCHMIADZIN
(October 2007)

PONTIFICAL ENCYCLICALS AND LETTERS OF BLESSING

1. Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Mr. Rouben Grigorian, on the occasion of his decoration with the Medal of “Saint Gregory the Illuminator”, 1 October, 2007, no. 436 (p. 3-4).
2. Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Mr. Kirk Hachikian, on the occasion of his decoration with the Medal of “Saint Gregory the Illuminator”, 21 October, 2007, no. 437 (p. 5-6).
3. Pontifical Awards (Order of “St. Nerses the Graceful” granted by His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, during October 2007 to clergymen and laymen having been of great service to the Armenian Church) (p. 7).
4. Rev. Fr. Vrtanes Abrahamian was appointed the Chief of Army Chaplaincy of the Mother See of Holy Etchmiadzin on October 1 (biography of Rev. Fr. Vrtanes Abrahamian) – (p. 8).
5. Presentation of books published by the Mother See of Holy Etchmiadzin in Veharan – residence of the Catholicos, 14 September, 2007 (p. 9-10).

SERMONS

6. Sermon delivered by Rev. Fr. Zareh Kabaghian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin during the celebration of Divine Liturgy on the occasion of the Feast of Discovery of the Holy Cross, 28 October, 2007 (p. 11-14).
7. Sermon delivered by Rev. Fr. Moushegh Babayan in the Cathedral of Holy Etchmiadzin during the celebration of Divine Liturgy, 21 October, 2007 (p. 15-17).

ARMENOLOGICAL REVIEW

8. **NYURA HAKOBIAN** – Ghazar Parpetsi and the material culture of the time (historical research) – (p. 18-23).
9. **ARSEN SHAHINIAN** – National (migration) and religious policy of the Arabic caliphate in Armenia and Arminia (historical research) – (p. 24-38).
10. **ASHOT PETROSSIAN** – St. Gregory of Narek (philosophical-analytical research) –

(p. 39-54).

11. **MARIE-ANNE CHEVALIER** – Chivalrous orders and the Mediterranean Cilicia /from the mid 12th century to the end of the 14th century/ (historical research, translation from French by Varuzhan Poghosyan) – (p. 55-74).
12. **LILIT HOVSEPIAN** – The legend of man-wolf in the “Song of Aghasi” by Khachatur Abovyan (literary research) – (p. 75-81).
13. **YOURI HOVHANNISIAN** – Unforgettable name /on literary activity of Manouk Saghastian, poet and translator of the 19th century – (p. 82-86).
14. **ARTHUR ANDRANIKIAN** – Mkrtich Khrimian: the faithful father of the Armenian spirit and the consecration of being (on the occasion of the 100th anniversary of his death) – (p. 87-91).
15. **MKRTICH KHRIMIAN** – “Family of Paradise” (on the sacrament of matrimony) – (p. 92-96).
16. **SHOGHIK VOSKANIAN** – The life and pedagogical enlightening activity of Mkrtich Khrimian (on the occasion of the 100th anniversary of his death) - (p. 97-109).
17. **R. NAHAPETIAN** – Ethnographic and folkloristic activity of Karekin Srvandzetians (historical research) – (p. 110-122).
18. **GEVORG MADOYAN** – Unpublished letters of Mouratsan (Armenological review) – (p. 123-126).
19. **HOVHANNES ZATIKIAN** – The Armenian issue in 1921 (historical review) – (p. 127-135).

IN THE MOTHER SEE AND THE DIOCESES

20. Re-consecration of St. Karapet Church of Akounk village of Kotayk region, 14 October, 2007 (p. 136).
21. The allocation of a relic taken from the cell of St. Gregory of Narek in St. Gregory of Narek Church of Vanadzor, 14 October, 2007 (p. 137).
22. Celebration of the International Day of Deaf People in the Diocese of Gougark, 1 October, 2007 (p. 138-139).
23. Concert of the choir of St. Gregory of Narek Church of Vanadzor in St. George Church of Tbilisi, 12-13 October, 2007 (p. 140).
24. Press release on the consecration of the cross-stone commemorating the Armenian Genocide in Rome on 10 October, 2007 (p. 141).
25. Inauguration of Armenian Saturday school in Brno, Czech Republic, 6 October, 2007 (p. 142).
26. Press release on priestly ordination of Fr. Hayari Tanashian in St. Sarkis Armenian Church of Damascus, 6-7 October, 2007 (p. 143-144).

In the Armenian diocese of Iraq

27. **DEACON ARAM KETENJIAN** – Priestly ordination in the Armenian Diocese of Iraq, 19-20 October, 2007 (p. 145-147).
28. Visit of His Eminence Archbishop Avak Assadourian to Sweden, 24 September – 1 October, 2007 (p. 148).
29. The feast of Holy Translators in the Armenian Philanthropic Academy of Calcutta, 13 October, 2007 (p. 149).

INTER-CHURCH RELATIONS

30. “Dialogue of Civilizations” World Public Forum in Rhodes, 10-13 October, 2007 (p. 150-151).
31. Meeting with His Eminence Kirill, Metropolitan of Smolensk and Kaliningrad, Moscow, 15 October, 2007 (p. 152).
32. Millennium Summit of Ethiopia, Addis Ababa, 25-27 September, 2007 (p. 153).
33. Brief Church News. Information about the Divine Liturgies, sermons and other services held at the Mother See and the Cathedral of Holy Etchmiadzin during October 2007 (p. 154).

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

ՀԱՅՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ԿՈՆԴԱԿՆԵՐ ԵՎ ՕՐՀՆՈՒԹՅԱՆ ԳՐԵՐ

ԳԱՐԵԳԻՆ Բ ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ կոնդակը Ռուբեն Գրիգորյանին «Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ» շքանշանով պարգևատրելու մասին	3
Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. ԳԱՐԵԳԻՆ Բ ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ կոնդակը Քրրք Հաչիկյանին «Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ» շքանշանով պարգևատրելու մասին	5
Հայրապետական գնահատություն	7
Հայրապետական տնօրինություն	8
Մայր Աթոռի հրատարակությունների շնորհանդեսը Վեհաբանում	9

ՔԱՐՈԶԽՈՍԱԿԱՆ

Տ. Զարեհ վարդապետ Կաբադյանի քարոզը՝ խոսված Ս. Էջմիածնի Մայր Տաճարում Գյուտ Խաչի տոնին	11
Տ. Մուշեղ աբեղա Բաբայանի քարոզը՝ խոսված Ս. Էջմիածնի Մայր Տաճարում մատուցված Ս. Պատարագին	15

ՀԱՅԱԳԻՏԱԿԱՆ

ՆՅՈՒՐԱ ՀԱԿՈԲՅԱՆ – Ղազար Փարպեցին և Ժամանակի նյութական մշակույթը	18
ԱՐՄԵՆ ՇԱՀԻՆՅԱՆ - Արաբական խալիֆայության ազգային (միգրացիոն) և կրոնական քաղաքականությունը Հայաստանում և Արմինիայում ..	24
ԱՇՈՏ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ – Սուրբ Գրիգոր Նարեկացի	39
ՄԱՐԻ-ԱՆՆԱ ՇԵՎԱԼԻԵ - Ասպետական միաբանությունները և Միջերկրածովյան Կիլիկիան (XII դարի կեսից մինչև XIV դարի վերջը) ..	55
ԼԻԼԻԹ ՀՈՎՍԵՓՅԱՆ – Մարդագայլի առասպելը Խ. Աբովյանի «Աղասու խաղ»-ում	75
ՅՈՒՐԻ ՀՈՎՀԱՆՆՍԻՅԱՆ - Անմոռաց անուն	82
ԱՐԹՈՒՐ ԱՆԴՐԱՆԻԿՅԱՆ – Մկրտիչ Խրիմյան. հայության ոգու և կեցության սրբագործումի հավատավոր հայրը	87
ՄԿՐՏԻՉ Ա ԽՐԻՄԵԱՆ – Հարսանիք եւ խորհուրդ պսակին	92
ՇՈՂԻԿ ՈՍԿԱՆՅԱՆ – Մկրտիչ Խրիմյանի կյանքը, մանկավարժական լուսավորական գործունեությունը	97
Ռ. ՆԱՀԱՊԵՏՅԱՆ - Գարեգին Սրվանձտյանցի ազգագրական և բանահավաքչական գործունեությունը	110
ԳԵՎՈՐԳ ՄԱՂՈՅԱՆ – Մուրացանի անտիպ նամակները	123

ՀՈՎՀԱՆՆԵՍ ԶԱՏԻԿՅԱՆ – Հայկական հարցը 1921 թվականին	127
--	-----

ՄԱՅՐ ԱԹՈՌՈՒՄ ԵՎ ԹԵՄԵՐՈՒՄ

Վերածվեց Կոտայքի մարզի Ակունք գյուղի Ս. Կարապետ եկեղեցին ..	136
Վանաձորի Ս. Գրիգոր Նարեկացի եկեղեցում զետեղվեց Ս. Գրիգոր Նարեկացու ճգնարանից բերված նվիրական մասունքը	137
Գուգարաց թեմի առաջնորդարանում նշվեց Խուլերի միջազգային օրը	138
Վանաձորի Սուրբ Գրիգոր Նարեկացի եկեղեցու երգչախմբի ելույթը Թբիլիսիի Սուրբ Գևորգ եկեղեցում	140
Հաղորդագրություն	141
Չեխիայի Բոնո քաղաքում բացվեց հայկական շաբաթօրյա դպրոց	142
Քահանայական ձեռնադրություն Դամասկոսի հայոց թեմում	143

Իրաքի հայոց թեմում

ԱՐԱՍ ՍՐԿ. ՔԷԹԷՆՃԵԱՆ – Քահանայական ձեռնադրություն	
Իրաքահայ թեմէն ներս	145
Իրաքի հայոց թեմի առաջնորդ Գերաշնորհ Տ. Ավագ արքեպս. Ասատուրյանի այցը Շվեդիա	148
Թարգմանչաց տոնը Կալկաթայի հայոց Մարդասիրական ճեմարանում	149

ՄԻՋԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ

«Քաղաքակրթությունների երկխոսություն» համաշխարհային հանրային ֆորում Հռոդոսում	150
Հանդիպում Սմոլենսկի և Կալինինգրադի միտրոպոլիտ Կիրիլի հետ ...	152
Եթովպիայի Հազարամյակի գագաթաժողով	153
Եկեղեցական բեմ. լուրեր	154
“Эчмиадзин” официальный журнал Эчмиадзинского Католикосата.....	155
“Etchmiadzin” official monthly of Holy Etchmiadzin	158